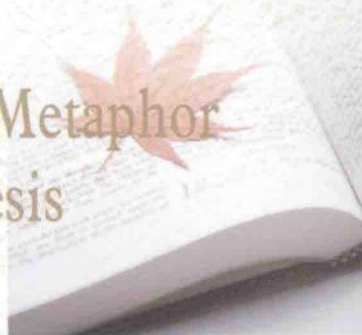


语法隐喻理论及意义进化观研究

■ 杨雪芹 著

Grammatical Metaphor
and Semogenesis



南京大学出版社

语法隐喻理论及意义进化观研究

■ 杨雪芹 著

Grammatical Metaphor
and Semogenesis



南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

语法隐喻理论及意义进化观研究 / 杨雪芹著 — 南京: 南京大学出版社, 2013. 12

ISBN 978-7-305-12671-0

I. ①语… II. ①杨… III. ①语法—隐喻—研究
IV. ①H04

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 312111 号

出版发行 南京大学出版社
社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093
网 址 <http://www.NjupCo.com>
出 版 人 左 健
书 名 语法隐喻理论及意义进化观研究
著 者 杨雪芹
责任编辑 李朝森 王抗战 编辑热线 025-83686531
照 排 南京南琳图文制作有限公司
印 刷 盐城市华光印刷厂
开 本 880×1230 1/32 印张 7.25 字数 182 千
版 次 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-305-12671-0
定 价 24.00 元
发行热线 025-83594756 83686452
电子邮箱 Press@NjupCo.com
Sales@NjupCo.com(市场部)

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购
图书销售部门联系调换

前 言

系统功能语言学创始人韩礼德(M. A. K. Halliday)的“语法隐喻(grammaral metaphor)”这一术语名称比较独特,它打破了人们以为隐喻是词汇现象的印象。语法隐喻理论的提出是基于20世纪70年代欧美学术界掀起的隐喻热的背景,但是韩礼德的这种隐喻研究的独特视角——语法视角,一开始并未得到学术界的积极关注,甚至还遭到边缘化。例如,语法隐喻理论的基础“一致性”概念受到了质疑,韩礼德对于语法隐喻的新研究发现未得到学术界及时的重视。

20世纪80年代末,韩礼德开始研究分析科学语篇,这给语法隐喻理论的发展带来了契机。为了帮助澳大利亚中学生克服科学科目的学习困难,韩礼德及其同事们对近几百年来科学语篇的语法特征进行了详细的分析。这个应用性课题把语法隐喻理论带入了一个新的发展时期:韩礼德用历史的眼光来思考语法隐喻在人类经验识解和知识建构中的巨大作用。

本书从语法隐喻理论的创立、理论发展的过渡期、理论发展的新突破以及自身理论体系的健全与完善等几个方面来关注韩礼德的语法隐喻理论的发展走向,结合韩礼德的意义进化观来探讨语法隐喻理论的理据和深刻性,同时揭示这两个理论在发展过程中的相互促进和相互支撑,以期在系统功能语言学理论体系建构的背景下来把握语法隐喻理论的新发展、意义进化观的丰富内涵以及这两者之间的互动。

首先,本书在讨论语法隐喻理论的初步确立时抓住几个关键

点:传统修辞的切入点、一致性、语法隐喻的初次分类、语式与语法隐喻,它们构成了语法隐喻理论的初期阶段的主要内容,也是联系该理论的过去与未来发展的基本点。除了以上几个关键点,本书还认为,韩礼德对语法隐喻理论初次确立的阐述中包含一些一提及而过而未来得及深入展开的真知灼见,如去隐喻化、隐喻的认知性等,这些都蕴藏着该理论的未来的研究重点。我们对韩礼德的语法隐喻理论的早期阶段的描画力图避免机械的复述,而是融合进与该理论未来走向有关的考量和评判。

本书从两大方面来勾画语法隐喻理论的新发展:一是语法隐喻研究的新突破——意义进化观;另一是语法隐喻自身理论体系的完善及其所激活的相关的重要理论概念。

意义进化观是韩礼德的独特的语言变化观,其独异之处在于他看待语言变化的视角和研究维度:他关心的不是语言形式的变化而是功能—语义的进化,即语言系统的意义潜势是如何得到拓展的;他研究意义进化的三个时间维度是种系进化、个体语言发育和语篇意义的展开。由于韩礼德没有专门撰写文章集中论述他的意义进化观,这给我们的研究带来了一定的挑战,我们从近20年来韩礼德的相关文章中梳理整合出一个较全面的、较忠实意义进化观的体系,这也是该研究的一个创新点。本书从语法的进化、语法进化与意义进化的联系、意义进化的三个时间维度及其相互关系、意义进化的综合归因来勾勒韩礼德的意义进化观,解释了韩礼德所用的“进化”不包含任何价值取向,并且理清达尔文进化论对韩礼德的影响方式。韩礼德的语法进化构成了他的意义进化观的一个核心内容,也包含了关于人类如何认识世界的重要的范畴化思想。他从人类经验识解的角度解析了意义进化的三个关键步骤——概括、抽象和隐喻,并且在个体语言能力的发展、人类知识的建构、语式的特征等几个方面找到一种平行对应的关系。这样也就打通了意义进化的三个时间维度,并揭示了这三者之间的

契合,而意义进化对语法隐喻的贡献之一在于在三个时间维度上都证明了语法隐喻的实存性。

语法隐喻自身理论体系在意义进化观的观照下得到了进一步的完善,具体表现在语法隐喻的定义、产生条件和工作机制在意义进化的种系维度研究中得到阐释。语法隐喻被重新定义成拓展意义潜势的主要资源策略,从这个新定位可以看出语法隐喻理论与意义进化观的紧密联系。满足了理论上和历史现实上两种条件,语法隐喻才得以产生。前者是语法分层,后者是语言所处的定居文化、书写语的发展以及西方科学文明的历史现实。语法隐喻的工作机制则主要是语篇驱动、语义混合和群状出现。这种解释一方面帮助我们更好地理解语法隐喻的本质和功能,另一方面又再一次地演绎了语言功能对语言系统的塑造作用。语法隐喻自身理论体系的完善还表现在语法隐喻的分类有了革新式的变化:原来的情态隐喻没有进入新的分类,而且新的分类主要是对概念隐喻进行细分。从此可以看出韩礼德对语法隐喻的重新界定:不再作概念、人际和语篇隐喻的分类。

语法隐喻理论的新发展激活了相关重要概念的理论化工作,因而促进了系统功能语言学理论体系的完善。本书主要讨论了韩礼德的语言分层思想、体现关系和一致性体现,这三个概念是相互联动的,构成了语法隐喻的解释基础。我们追溯了他的语言分层思想的由来,并且指出:韩礼德的体现化概念是借鉴了叶尔姆斯列夫的体现观,但是弗斯(Firth)功能思想影响了他对此如何借鉴的,而莱姆克(Lemke)的“元冗余”的概念又帮助韩礼德进一步完善了“体现化”概念的形式化。本书从三个方面论述了“一致性”概念的完善过程:此概念的早期使用说明系统功能语言学界对其含义的领会是存在一定共识的;语言范畴的难以表述性预设了此概念理论化的欠充分性;尽管如此,系统语言学意义系统的建构的两步骤,即先一致式后非一致式已充分地说明意义潜势的拓展是基

于一致式的前提;另外,意义进化的三个时间维度也赋予了“一致性”概念以历史的视角和话语的现实性。

在充分阐释了语法隐喻理论和意义进化观的新发展的基础上,本书讨论了语法隐喻理论与意义进化观之间的关系以及这两个理论的价值和贡献。我们认为,这两个理论虽然在有些方面有诸多的契合并且在发展过程中有交融之处,但却各自自成体系并且无法相互取代。韩礼德用语法隐喻理论从语篇的层面来描述和解释现代社会文化中标准书面语的一种意义模式,意义进化观则是对语言本质和意义变化的理解。语法隐喻理论和意义进化观共同揭示了语法所蕴藏的巨大意义能量以及人类语言的威力。它们之间是一种相互支撑、相互促进、相互提升的关系。

在系统功能语言学发展积累了几十年、学说日益成熟的时机下,韩礼德着力阐述了语法隐喻理论和意义进化观理论。这汇集了他多年来对语言的研究和思考,并将系统功能语言学理论推向了一个新的发展高度。在隐喻研究方面,本书把语法隐喻与认知隐喻作了对比,得出的结论是:它们虽有不同,但都揭示了意义的建构性、人类认识的隐喻性以及真理的相对性。在对语言变化研究的贡献方面,意义进化观表现出非凡的广度和深度,为人们理解语言变化提供了新的视角和解释。

本书还探讨了语法隐喻理论和意义进化观带给我们的语言哲学启示。这两个理论反映了韩礼德对意义的理解:语言与思维不可分割;意义产生于人类物质经验与意识经验之间的互动;现实是由语言识解和建构的。无疑,他的意义观对传统哲学和认识论中的语言观和意义观形成了强烈的冲击。

此书是在本人博士论文的基础上稍作修改完成的。本人之所以选择语法隐喻理论与意义进化观这一课题,是得益于我在苏州大学的博士生导师严世清教授的学术上无私的分享和鼓励支持。他从上世纪末以来一直潜心研究语法隐喻理论的新发展,并且呼

吁将语法隐喻理论与意义进化观结合起来研究。严老师经常在第一时间与我分享他的思考、文稿和著作。每次读他的文章,我都深感自己的论文写作有很大压力:严老师写得这么深刻和精辟,我怎样才能写出新意?但是,严老师不止一次地鼓励我:“你肯定能写好的,我相信你的能力。”他的话使我不敢懈怠,唯恐有负老师的期望。我想借此机会特别感谢我的导师严世清教授的对我的指导和帮助。北京大学出版社2007年引进出版的《韩礼德文集》(共十卷)给我的研究带来了极大的便利,本书对系统功能语言学理论发展的理解和把握基本上来源于我对这十卷文集以及《功能语法导论》三个版本的仔细研读。感谢复旦大学朱永生教授、上海交通大学王振华教授、苏州大学贾冠杰教授、苏晓军教授等人在我的博士学位论文预答辩和正式答辩中提出的非常宝贵的修改意见。感谢北京外国语大学刘润清教授以及其他四位匿名评阅专家对我博士论文的积极评价;感谢南京师范大学陈莉萍教授在美访学期间为我查找文献资料。感谢我的工作单位盐城师范学院为我这几年的脱产学习提供经济支持,使我能安心读书。苏州大学的朱新福教授、苏芳副教授夫妇多次给我提供无私的帮助和关心,我无法用语言表达心中对他们的感激之情。

目 录

第1章 绪 论	1
1.1 隐喻研究背景下的语法隐喻理论	1
1.2 结合意义进化观的语法隐喻研究	6
1.3 研究方法及章节安排	8
第2章 语法隐喻理论的确立和早期发展	11
2.1 理论的提出	12
2.2 语法隐喻理论的初步阐述	13
2.2.1 传统修辞的切入点	14
2.2.2 一致性	15
2.2.3 语法隐喻的分类	16
2.2.4 语式与语法隐喻	21
2.3 早期理论的评述	22
2.4 早期语法隐喻的相关研究	23
2.5 语法隐喻理论的发展:过渡期	28
2.5.1 科学语篇分析	29
2.5.2 科学语篇与语法隐喻	32
2.5.3 《功能语法导论》第二版中语法隐喻理论的更新	35

第3章 语法隐喻理论发展的新突破:意义进化观..... 39

- 3.1 其他语言变化研究的简述..... 40
 - 3.1.1 语言进化研究的欧洲传统:20 世纪上半叶 41
 - 3.1.2 当代语言进化研究:生物语言学领域 48
 - 3.1.3 当代语言进化研究:Labov 的研究 53
- 3.2 韩礼德意义进化观的内容..... 59
 - 3.2.1 为何是意义进化观? 59
 - 3.2.2 意义进化观的相关文献..... 62
 - 3.2.3 意义进化观的内涵..... 66
- 3.3 意义进化的三个时间维度的研究评述..... 83
 - 3.3.1 种系进化维度的研究..... 84
 - 3.3.2 个体语言发育维度的研究..... 88
 - 3.3.3 语篇意义展开维度的研究..... 93

第4章 语法隐喻理论体系的完善..... 106

- 4.1 国内学者的相关研究 107
- 4.2 作为拓展意义潜势资源的语法隐喻 110
- 4.3 语言分层之间的体现关系 117
 - 4.3.1 韩礼德语言分层思想的由来 117
 - 4.3.2 体现化概念的发展与完善 122
- 4.4 “一致性”概念的完善 128
 - 4.4.1 “一致性”概念的早期使用 129
 - 4.4.2 语言学范畴的不可表述性 132
 - 4.4.3 “一致性”概念的深化 137
- 4.5 语法隐喻的产生条件与工作机制 143
 - 4.5.1 语法隐喻的产生条件 144
 - 4.5.2 语法隐喻的运作机制 154

4.6 语法隐喻分类的多样化	161
第5章 语法隐喻理论和意义进化观的理论贡献	173
5.1 语法隐喻理论与意义进化观的关系	173
5.2 在系统功能语言学体系中的作用	176
5.3 对隐喻研究的贡献	181
5.4 对语言变化研究的贡献	184
5.5 语言哲学方面的启示	187
5.5.1 语言与思维	187
5.5.2 语言与现实	189
5.5.3 意义的本质特征	191
第6章 结 语	194
6.1 内容总结	194
6.2 本研究的贡献及不足	198
参考文献	202

第1章 绪 论

本书将语法隐喻理论与意义进化观并置,旨在研究 20 世纪 90 年代以来语法隐喻理论的新发展,尤其是语法隐喻理论与意义进化观的相互联系和相互促进。韩礼德对科学话语的语法隐喻特征的研究丰富和健全了他的意义进化思想;意义进化观融合了系统功能语言学多年来的研究发现,如个体儿童语言发育研究、语言系统的研究、语篇分析的研究和语法隐喻的研究;语法隐喻理论则在意义进化论的观照下得到了深入的发展。这两个理论在近二十年来的发展不但使它们自身成为系统功能语言学理论体系中的重要组成,而且也为该学派的成熟发展贡献了力量。本章在简述隐喻研究和语法隐喻研究的基础上,对本课题的研究意义、所采用的研究方法和研究内容作扼要的介绍。

1.1 隐喻研究背景下的语法隐喻理论

隐喻作为语言中的一种普遍现象,古往今来,一直受到学者们的关注。在哲学意义上,它最初作为一种命名活动,不仅是给事物一个名称,而且给事物一个人化的认识,即赋予事物以人的意识印记,所以,隐喻在人类的精神存在中,牢牢地保留着人与自然的原始关系。隐喻不仅是语言的特性,它本身是人类本质特性的体现,是人类使世界符号化的创造过程。隐喻研究的深刻之处一定会触及语言与世界的关系、与人的关系的哲学问题。

在西方,隐喻研究是从古希腊就已经开始的一种古老传统。从亚里士多德开始,隐喻逐渐成为哲学研究的一个主题。亚里士多德在《修辞学》及《诗学》中以专门的篇幅详细探讨了隐喻问题,成为这一研究的滥觞。隐喻经历了修辞学兴盛的罗马时代,在中世纪的漫漫黑暗中和其他学科的创造性研究一起被神学的狂热所淹没,在近代科学及哲学的崛起中被忽视并被边缘化,只能附属于诗歌文学的研究。

20 世纪以来,隐喻研究的地位得到前所未有的突显。隐喻首先作为一种特殊的语言现象受到语言分析哲学的密切关注。许多著名的英美哲学家,如戴维森、塞尔、库恩、奎因、罗蒂,都对隐喻问题作出过专门论述;影响巨大的欧陆哲学家,包括卡西尔、伽达默尔、利科、德里达、巴特等,也对隐喻进行了专题研究。1936 年的英国著名学者理查兹(L. A. Richards)的《修辞哲学》(*The Philosophy of Rhetoric*)的出版掀起了 20 世纪隐喻研究的第一次热潮。在该书中,理查兹创造性地提出了隐喻互动理论,把隐喻研究从单纯修辞学的层面提升到了哲学的高度。美国著名分析哲学家布莱克(Max Black)于 1962 发表的经典论著《模型与隐喻:对语言和哲学的研究》(*Models and Metaphor: Studies in Language and Philosophy*),对理查兹的隐喻互动理论进行了拓展和深化,开启了当代隐喻学研究的崭新序幕。1970 年代西方对隐喻的探讨更是如火如荼、蔚然成风。1971 年,塞布尔斯(W. A. Shibles)编撰出版了《隐喻:评注书目及历史》一书,收录了大约 4 000 项隐喻书目。1975 年,法国哲学家保罗·利科(Paul Ricoeur)出版了专著《活的隐喻》(*La Métaphore Vive*),基于对隐喻问题在哲学和诠释学中的重要地位的认识,利科从诗学、修辞学、语义学、符号学和诠释学等多个角度对隐喻作了深入的研究,开创了多学科隐喻研究的先河。1970 年代后期,分析哲学家戴维森和塞尔先后发表了著名论文《隐喻的含意》(*What metaphors mean*, 1978)

及“隐喻”(1979),激起较大反响。1977年在美国伊里诺依大学召开的“隐喻与思维”专题讨论会,云集了塞尔、库恩、吉伯斯、布莱克等知名学者,会议论文后来由奥托尼(Ortony)编辑出版(1979)。1978年,美国芝加哥大学和加利福尼亚大学戴维斯分校分别召开了国际性的跨学科隐喻研究学术研讨会,与会者提交的论文由霍尼克(R. P. Honek)编辑出版。进入20世纪80年代,隐喻研究的热潮仍然在继续升温,隐喻研究的相关理论和著述大量出版,可谓达到了汗牛充栋的程度。1980年,美国认知科学家莱考夫(George Lakoff)和约翰逊(Mark Johnson)合著的《我们赖以生存的隐喻》(*Metaphors We Live by*)出版。此书从认知语言学角度考察隐喻,得出了许多新颖的见解,现已成为一部引证率极高的隐喻研究经典著作。1982年,霍夫曼(Honhlan)与史密斯(Smith)编辑的隐喻研究专业杂志《隐喻研究通讯》出版问世。四年后,刊物更名为《隐喻与象征活动》,现名《隐喻与象征》,每年作季刊发行。在这一时期,德里达发表了《白色神话》一文,认为隐喻是哲学不可或缺的核心元素。1985年,让·诺潘(Jean NoPpen)与范·皮埃尔(Van Pierre)继塞布尔斯之后编辑了一部新的隐喻书目《隐喻:1970年后出版物书目》,收集了20世纪70年代以后出版的隐喻研究著作共4317种。我国学者束定芳(2000)、胡壮麟(2004)、王松鹤(2009)对以上大部分文献内容有详细的介绍。

在这种背景下,系统功能语言学派的创始人韩礼德对隐喻研究也予以关注,他在第一版的《功能语法导论》(韩礼德,1985)中将最后一章专门用来讨论系统功能语言学框架下对语言中隐喻现象的思考。他提出,隐喻现象并不仅限于词汇层面,而且常常发生在语法层面,这便是语法隐喻(grammaral metaphor)这一术语的由来。初次的语法隐喻理论包含概念隐喻和人际隐喻两种形式。虽然韩礼德认为语法隐喻的概念本身是传统修辞意义上的隐喻的延伸(韩礼德,1985:345),但是不难发现他所研究的隐喻既不同于

哲学上的泛隐喻化含义(哲学意义上的隐喻几乎等同于象征),也不同于普通意义上的词汇隐喻,而是填补了隐喻研究的空白:语法层面的隐喻。他的这种独辟蹊径在一开始并没有得到学术界的积极肯定,相反受到了一些批评甚至被边缘化。在语法隐喻刚提出的几年内,除了少数学者坚持语法隐喻的发展研究(如 Ravelli, 1988)外,语法隐喻的基础概念“一致性”受到了很大的质疑(见 Taverniers, 2003);美国语言学家伯格兰德(Robert de Beaugrande) (1991: 254—255)不但批评“一致性”概念的难以确定性,而且认为韩礼德的语法隐喻的含义过于宽泛。

20 世纪 90 年代,语法隐喻理论在韩礼德开展的科学语篇的研究中获得了新生和发展。他研究发现,作为科学语言的主导性语法特征,语法隐喻不但帮助科学家实现了从实验到论证再到理论形成的需要,而且参与了人类科学知识的建构,是人类认识发展进步的主要意义策略之一。韩礼德(1988, 1989, 1990a, 1990b 等)历时地分析了从 14 世纪到 20 世纪的西方科学著作以及当代中学科学课本的各类英语科学语篇的语法特征,发现语法隐喻以少量到逐渐增多的趋势出现在近几百年来的科学语篇中,从物理科学进入化学、生物学科,继而大量地渗透进非科学语篇中,不但有力地证明了语法隐喻在语言中的实存性问题,而且还探讨了语法隐喻产生的历史现实原因。20 世纪 80 年代末 90 年代初,韩礼德与马丁(Martin)等人将语法隐喻理论应用于教学实践帮助澳大利亚中学生克服科学科目学习中的困难,揭示了语法隐喻既是科学家们建构科学理论所需的不可或缺的“利器”,又是新手们学习科学知识道路上的“拦路虎”,是一把“双刃剑”。这个名为“学会写作”(Write it Right Project)的课题出了多期的研究报告(如 Martin & Rothery, 1986; 1987 等)。从 90 年代中后期,韩礼德对语法隐喻的研究渐入佳境:从人类经验识解和认知能力的发展历史来认识语法隐喻的作用(1995b, 1998a, 1998b, 1997)。韩礼德关于语

法隐喻的研究得到了系统功能语言学同行们的呼应和支持。戴利万克(Derewianka)的博士论文研究了青少年期个体语言发育中的语法隐喻现象,从语言发育的角度证明了语法隐喻存在于人的语言能力的高级发展阶段。2003年,由马丁作序、西蒙-范登伯根(Simon-Vandenberg)等编辑出版了《语法隐喻:系统功能语言学视角》论文集,汇集了22篇论文,涉及语法隐喻的多方面话题:早期语法隐喻理论框架的研究、数学语篇中的语法隐喻、生物学语篇中语法隐喻的滞后出现、个体语言发育中语法隐喻的前兆特征、语气语法隐喻等。韩礼德与麦蒂森(Matthiessen)合作,分别于1999年和2004年从语义与词汇语法之间的体现关系入手,对语法隐喻进行了全面而又深刻的论述,对语法隐喻重新分类,更新了对语法隐喻的理解。2002—2006年,韦伯斯特(Webster)编辑的韩礼德的文集十卷由英国的Continuum公司出版。2007年,北京大学出版社引进重新在我国出版,其中第五卷《科学语言》集中了韩礼德对科学话语中的语法隐喻的研究文章,我们从中可以体会韩礼德的出色的语法分析技巧和以小见大的洞察力以及娓娓道来的温和文风。

粗略考察20多年来系统功能语言派对语法隐喻的研究,我们注意到其中的一些特点:

第一,近20年来,语法隐喻的研究明显地集中关注概念语法隐喻,尤其是名词化隐喻,原来的人际隐喻和语气隐喻几乎没有得到进一步的研究。关于这点,严世清(2003)认为,韩礼德倾向于用语法隐喻这一术语指称所有级转移现象,而不再作概念、人际和语篇隐喻的分类;虽然,韩礼德未曾明确地指出过,但新的语法隐喻的分类足以说明这点。

第二,语法隐喻理论的发展带动了系统功能语言学理论体系中的一些重要概念的理论完善,如语法分层(stratification)、体现化(realization)、一致性(congruence)等,有力地促进了该语言学

派的理论体系的完善和健全。

第三,语法隐喻理论体系本身也在近二十年的发展中得到了健全和完善,从语法隐喻的产生条件到工作机制再到语篇效用以及在人类经验识解中的作用,都得到了充分的探讨。在这些讨论中历时的视角发挥了重要的作用,有力地彰显了语法隐喻在人类历史进化过程中的发展和效用。

第四,在语法隐喻理论的发展中,韩礼德的社会意义学思想得到了进一步的体现,语言系统与功能的互动得到了很好的演示。韩礼德对近几百年来科学语篇的语法特征的历时分析和解释融合了社会意义学的指导思想,深刻地揭示了语言的社会建构性。

中国语言学界对韩礼德的语法隐喻研究有一定的关注。但是,绝大多数论文是基于语法隐喻的早期理论——介绍、应用或质疑。介绍性的如朱永生(1994),范文芳(1999,2000)等;应用性的如常晨光(2001),刘承宇(2003),侯春杰(2006),黄国文(2009)等;质疑和批判的有刘承宇(2003),张德禄和赵静(2008)等。关注语法隐喻理论新发展的研究则为数不多,主要有:朱永生和严世清(2000),胡壮麟(2002),严世清(2003,2011a,2011b),常晨光(2004),何伟(2008)等。

1.2 结合意义进化观的语法隐喻研究

本书打算结合韩礼德的意义进化观来研究语法隐喻理论的新发展。之所以将这两者相结合,是因为它们密切联系并互相促进。韩礼德的意义进化观虽然早有思想萌芽,但该理论的清晰化和立体化是经过了十多年的语言学研究积累才形成于20世纪90年代初,并在90年代得到了发展。韩礼德的90年代以来的许多文章都涉及意义进化的思想,他建议把语法隐喻作为一种语法特征放